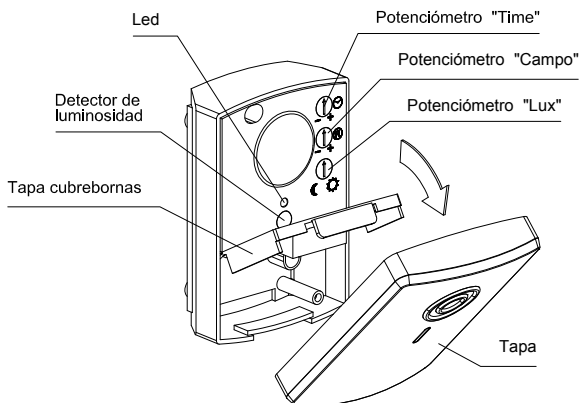
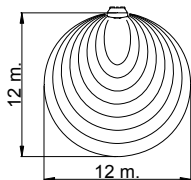


ECOMAT DETECTOR DE MOVIMIENTO



El detector de movimiento ECOMAT es capaz de detectar el más mínimo movimiento gracias a su tecnología de alta frecuencia. Su precisión de detección no depende de la temperatura ambiente. Detecta de forma inmediata cualquier movimiento, incluso elementos inertes como por ejemplo: puertas o sillas. El ECOMAT detecta en un campo de acción de 12 metros con 270° de cobertura.



INSTALACIÓN

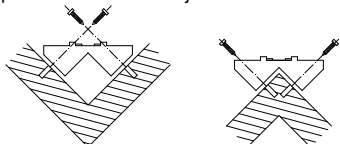
La instalación y montaje de aparatos eléctricos debe ser realizada por personal autorizado.

El aparato está internamente protegido contra interferencias por un circuito de seguridad. No obstante, algunos campos magnéticos especialmente fuertes pueden llegar a alterar su funcionamiento.

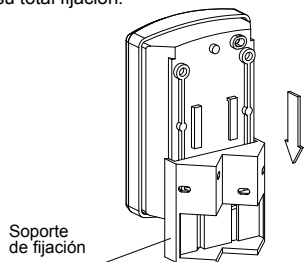
ATENCIÓN: Desconectar la alimentación antes de la instalación.

MONTAJE

En pared mediante el soporte plano que se adjunta y los tornillos y tacos incluidos. Se incluye un soporte especial para rincones y esquinas. La altura ideal para la colocación del sensor en pared debe ser entre 0,3 y 2,4 metros. Debe instalarse en un lugar seco y libre de posibles salpicaduras. No debe instalarse frente a objetos metálicos, esto puede afectar a la distancia de captación. Las ondas del ECOMAT no son capaces de atravesar objetos metálicos.

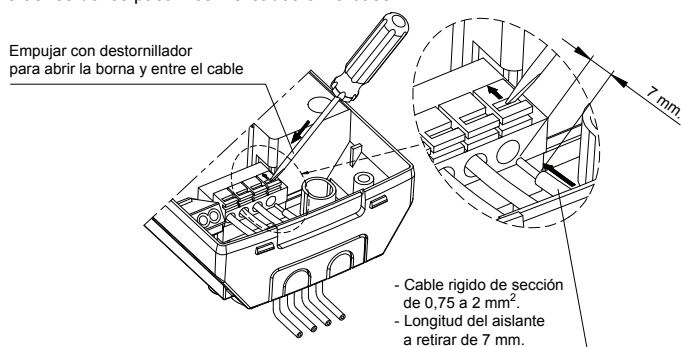


Una vez fijado el soporte en la pared, en la posición deseada, deslizar el ECOMAT por la corredera hasta su total fijación.

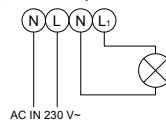


Retirar la tapa con un ligero giro hacia delante y aflojar el tornillo de fijación de la tapa de conexiones, para tener acceso a la borna.

Pasar los cables de conexión por el hueco previsto en la parte inferior del aparato, o a través de los pasahilos marcados en la base.



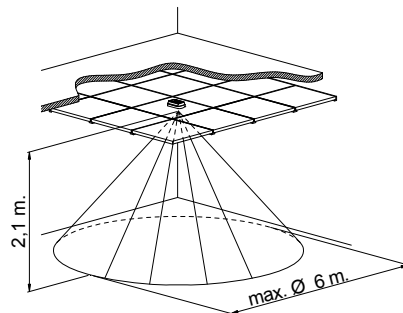
Conexionar de acuerdo al siguiente esquema:



Una conexión equivocada destruye el aparato.

Una vez realizada la conexión cierre de nuevo la tapa de conexiones y apriete el tornillo.

Ejemplo de instalación sobre falso techo (no metálico):



PUESTA EN SERVICIO.

En el frontal del aparato, tras la tapa, se encuentran los 3 potenciómetros:

- TIME:** Permite ajustar la temporización de 3 segundos a 30 minutos. La temporización empieza después de haber detectado el último movimiento.
- CAMPO:** El campo de detección es regulable entre 0,5 y 6 metros.
- LUX:** Regulable entre 0,5 Lux (noche) y 2000 Lux (día).

Cuando se conecta el dispositivo y después de 10 segundos de retardo el sensor entra en modo AUTO. Girar el potenciómetro TIME al mínimo (-) y el potenciómetro LUX al máximo. Muévase frente al sensor hasta que se enciendan las luces o el dispositivo conectado. Esto nos permite apreciar hasta donde llega el campo de detección.

Ajuste los potenciómetros TIME y LUX en las posiciones deseadas.

El Led parpadea tres veces al pasar a modo AUTO.

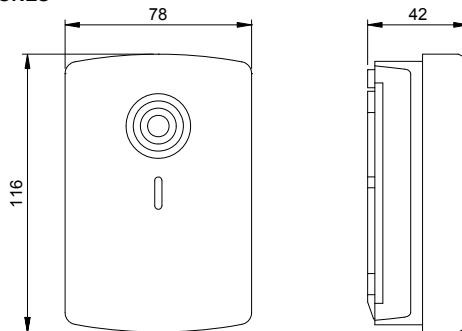
Para que los cambios realizados en los potenciómetros de ajuste del equipo tengan efecto, es necesario salir del área de detección y esperar al apagado de la instalación.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

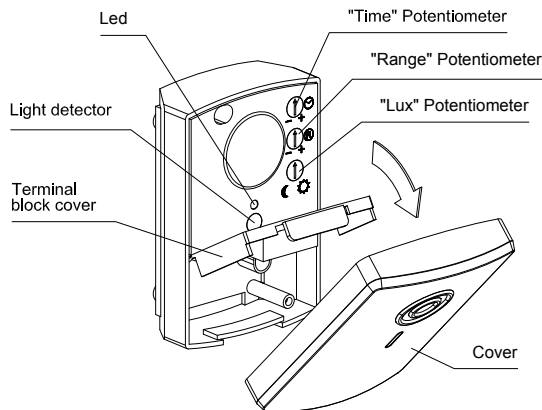
Alimentación	230 V~ 50 Hz
Frecuencia ondas HF	5,8 GHz
Poder de ruptura	μ 6 A 230 V~ cos φ = 1
Cargas máximas recomendadas	
Lámparas incandescentes	1300 W
Fluorescentes	1300 VA
Halógenas Baja Tensión (12 V~)	1300 VA
Halógenas (230 V~)	1300 W
Lámparas bajo consumo (CFL)	1300 VA
Lámparas bajo consumo (Downlights)	1300 VA
Lámparas Led	500 VA

Consumo propio	9 VA (1,4 W)
Ángulo de captación	270°
Campo de detección	De 0,5 a 12 m. frontal y hasta 6 m. lateral, instalado a 2,1 m de altura
Rango de luminosidad	De 0,5 a 2000 Lux
Rango de Temporización	De 3 seg. a 30 minutos
Temperatura de Funcionamiento	De 0 °C a +50 °C
Índice de Protección	IP 20 según EN60529
Clase de Protección	Clase II

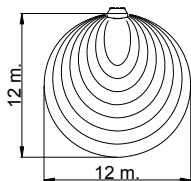
DIMENSIONES



ECOMAT MOTION DETECTOR



The ECOMAT motion detector emits superhigh frequency (5.8 GHz) electromagnetic waves and captures their echoes. Any changes in the echoes are detected by the sensor indicating the presence of persons or animals and a microprocessor controls the connected lights or application. The ECOMAT detects within a radius of action of between 0.5 and 12 metres, with a 270° coverage.



INSTALLATION

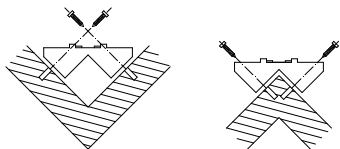
The assembly and installation of electric apparatus must be carried out by authorised personnel.

The unit is internally protected against interference by a security circuit. However, certain especially strong magnetic fields can alter its operation.

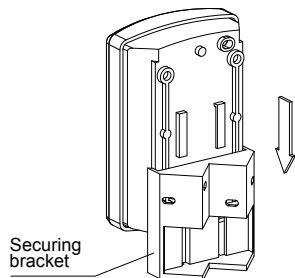
WARNING: Disconnect the power supply prior to installing the unit.

MOUNTING

It is wall-mounted using the included flat bracket, wall-plugs and screws. A special bracket is included for corner installation. The ideal sensor wall-installation height is between 0.3 and 2.4 metres. It must be installed in a dry location free from any possible splashes. It must not be installed in front of metal objects because this could affect its capture distance. The electromagnetic waves emitted by ECOMAT cannot penetrate metal objects.



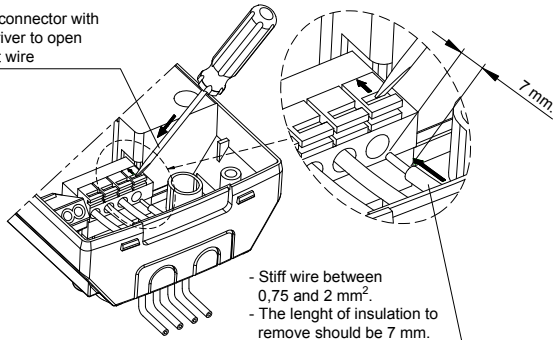
Once the bracket is secured to the wall in the desired location, the ECOMAT should be slid into position along the slide until it is fully secured.



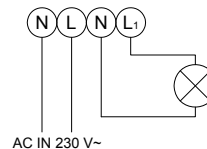
Remove the cover with a slight rotation forwards and loosens the securing screw for the connections cover for access to the terminal block.

Pass the connection wires through the cavity in the lower part of the unit, or through the wiring access marked on the base.

Push the connector with a screwdriver to open and insert wire

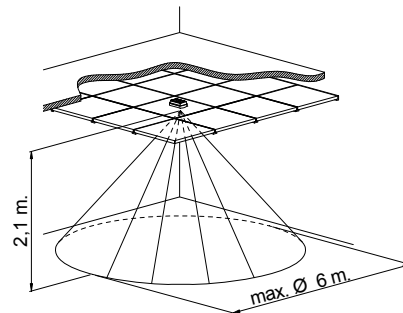


It must be connected in accordance with the following drawing:



Incorrect wiring connections could destroy the unit. Once connected, close the cover again and tighten the screw.

Example of an installation on a false ceiling (non-metallic):



PUTTING INTO SERVICE

There are three potentiometers behind the front cover:

- TIME:** Allows timing adjustment from three seconds to thirty minutes. Timing commences after detecting the last movement.
- RANGE:** The detecting range is adjustable between 0.5 and 6 metres.
- LUX:** Adjustable between 0.5 Lux (night) and 2,000 Lux (day).

Ten seconds after the unit is switched on the sensor enters AUTO mode. Turn the TIME to minimum (-) and the LUX potentiometer to maximum. Move in front of the sensor until the connected device lights come on. This provides an idea of the detection field range.

Set the TIME and LUX potentiometers to the desired positions.

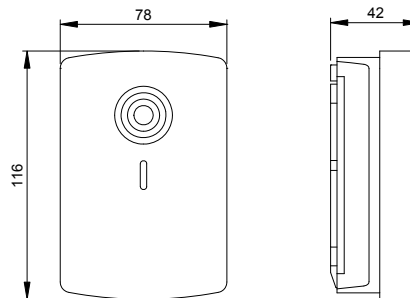
The LED will flash three times when the unit passes to AUTO mode.

For the changes made to take effect in the potentiometers in the adjustment of the equipment, it is necessary to get out from the detection area and wait for the installation to be turned off.

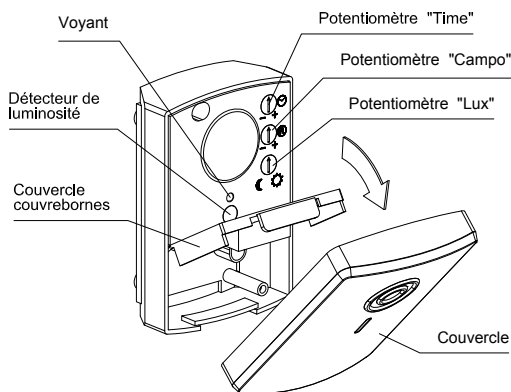
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	230 V~ 50 Hz
Sensor	5.8 GHz
Switching power	μ 6 A 230 Vac cos ϕ = 1
Maximum recommended loads	
Incandescent lamps	1300 W
Fluorescent tubes	1300 VA
Low voltage halogen (12 Vac)	1300 VA
Halogen (230 Vac)	1300 W
Low consumption lamps (CFL)	1300 VA
Low consumption lamps (Downlights)	1300 VA
Led lamps	500 VA
Power consumption	9 VA (1,4 W)
Capture angle	270°
Detection range	From 0.5 to 12 metres front and up to 6 metres to the side, installed at a height of 2.1 metres
Luminosity range	From 0.5 to 2,000 Lux
Timing range	From 3 seconds to 30 minutes
Operating temperature	From 0°C to +50°C
Protection index	IP 20 in accordance with EN60529
Protection class	Class II in accordance with EN 60335

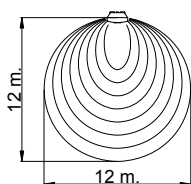
DIMENSIONS



ECOMAT DÉTECTEUR DE MOUVEMENT



Le détecteur de mouvement ECOMAT émet des ondes électromagnétiques à haute fréquence (5,8 GHz) et capte leur écho. Chaque changement dans l'écho est perçu par le capteur, indiquant la présence de personnes ou d'animaux. Un microprocesseur agit sur les lumières ou le dispositif connecté. L'ECOMAT détecte dans un champ d'action de 0,5 à 12 mètres avec une couverture de 270°.



INSTALLATION

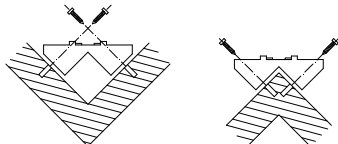
L'installation et le montage des appareils électriques doivent être réalisés par un personnel agréé.

L'appareil est internement protégé contre les interférences par un circuit de sécurité. Cependant, certains champs magnétiques particulièrement forts peuvent arriver à altérer son fonctionnement.

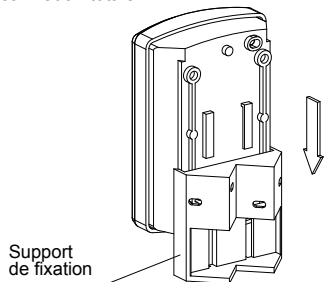
ATTENTION : déconnectez l'alimentation avant l'installation.

MONTAGE

Mural, au moyen du support plat, des vis et des chevilles qui sont fournis. Un support spécial pour coins et angles est également fourni. La hauteur idéale pour la mise en place du capteur sur un mur doit être comprise entre 0,3 et 2,4 mètres. Il doit être installé dans un lieu sec et à l'abri de possibles éclaboussures. Il ne doit pas être installé en face d'objets métalliques car cela peut affecter la distance de captage. Les ondes émises par l'ECOMAT ne peuvent pas traverser les objets métalliques.

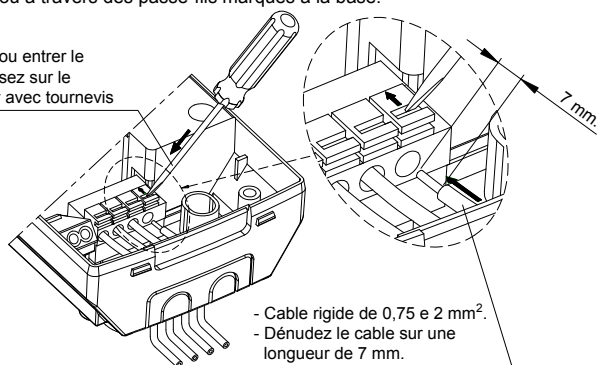


Une fois le support fixé au mur, dans la position souhaitée, faites glisser l'ECOMAT par la glissière jusqu'à sa fixation totale.



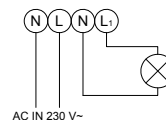
Retirez le couvercle avec une légère rotation vers l'avant, puis dévissez la vis de fixation du couvercle de connexions afin de pouvoir accéder à la borne. Passez les câbles de connexion par l'espace prévu dans la partie inférieure de l'appareil, ou à travers des passe-fils marqués à la base.

Pour sortir ou entrer le câble poussez sur le connecteur avec tournevis



- Câble rigide de 0,75 e 2 mm².
- Dénudez le câble sur une longueur de 7 mm.

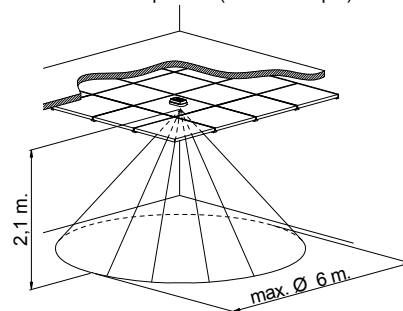
Connectez conformément au schéma suivant :



Une mauvaise connexion détruit l'appareil.

Une fois la connexion réalisée, refermez le couvercle de connexions, puis serrez la vis.

Exemple d'installation sur un faux-plafond (non métallique) :



MISE EN MARCHÉ

La partie frontale de l'appareil, derrière le couvercle, comprend les 3 potentiomètres :

- TIME : permet de régler la temporisation de 3 secondes à 30 minutes. La temporisation commence après avoir détecté le dernier mouvement.
- CHAMP : le champ de détection peut être réglé entre 0,5 et 6 mètres.
- LUX : réglable entre 0,5 Lux (nuit) et 2000 Lux (jour).

Lorsque le dispositif est connecté, et après 10 secondes de retardement, le capteur passe au mode AUTO. Tournez le potentiomètre TIME au minimum (-) et le potentiomètre LUX au maximum. Déplacez-vous en face du capteur jusqu'à l'allumage des lumières ou du dispositif connecté. Cela vous permet d'apprécier jusqu'où arrive le champ de détection.

Mettez les potentiomètres TIME et LUX sur les positions souhaitées.

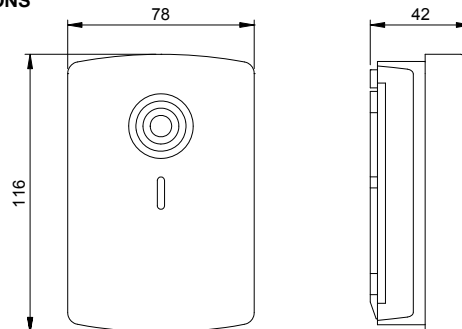
Le voyant clignote trois fois lorsqu'il passe au mode AUTO.

Pour les modifications apportées à l'équipe de soutiers pour prendre effet, vous devez quitter la zone de détection et d'attendre l'arrêt de l'installation.

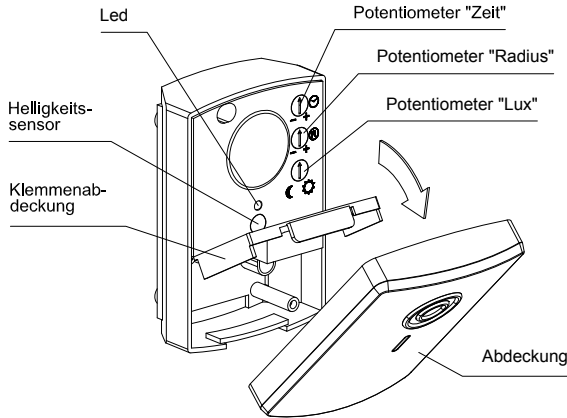
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	230 V~ 50Hz
Capteur	5,8 GHz
Pouvoir de rupture	μ 6 A 230 V~ cos φ = 1
Charges maximales recommandées	
Lampes incandescentes	1300 W
Fluorescents	1300 VA
Halogènes basse tension (12V)	1300 VA
Halogènes (230 V)	1300 W
Lampes faible consommation (CFL)	1300 VA
Lampes faible consommation (Downlights)	1300 VA
Lampes LED	500 VA
Consommation propre	9 VA (1,4 W)
Angle de captage	270°
Champ de détection	De 0,5 à 12 m frontal et jusqu'à 6 m. latéral, installé à une hauteur de 2,1 m.
Intervalle de luminosité	De 0,5 à 2000 Lux
Intervalle de temporisation	De 3 sec. à 30 minutes
Température de fonctionnement	De 0 °C à +50 °C
Indice de protection	IP 20 selon EN60529
Classe de protection	Classe II selon EN 60335

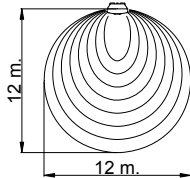
DIMENSIONS



ECOMAT BEWEGUNGSMELDER



Der Bewegungsmelder ECOMAT sendet elektromagnetische hochfrequente Strahlen (5,8 GHz) und erfasst ihr Echo. Jede Änderung des Echos wird vom Sensor wahrgenommen und meldet dadurch die Anwesenheit von Personen bzw. Tieren. Ein Mikroprozessor steuert das angeschlossene Licht bzw. Anwendung. Der ECOMAT hat einen Aktionsradius bis 12 m und einen Erfassungswinkel von 270°.

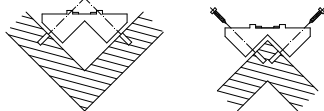


INSTALLATION

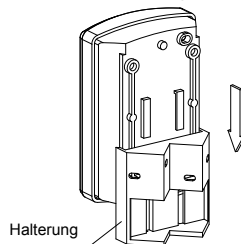
Die Installation und Montage elektrischer Geräte ist von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Das Gerät ist intern durch einen Schutzstromkreis gegen Störungen geschützt. Dennoch können insbesondere starke Magnetfelder sein Funktionsverhalten beeinträchtigen. ACHTUNG: Vor der Montage ist die Stromzuführung abzuschalten.

MONTAGE

Die Montage erfolgt mittels der mitgelieferten flachen Halterung und den Schrauben und Dübeln. Für Innen- und Außenecken ist eine spezielle Halterung beigelegt. Die ideale Befestigungshöhe an einer Wand liegt zwischen 0,3 und 2,4 m. Dieser Punkt muss trocken und außerhalb der Reichweite möglicher Wasserspritzer liegen. Das Gerät darf nicht gegenüber metallischer Objekte montiert werden, da dies die Erfassungsentfernung beeinträchtigen kann. Die vom ECOMAT ausgesandten Wellen können keine metallischen Objekte durchdringen.

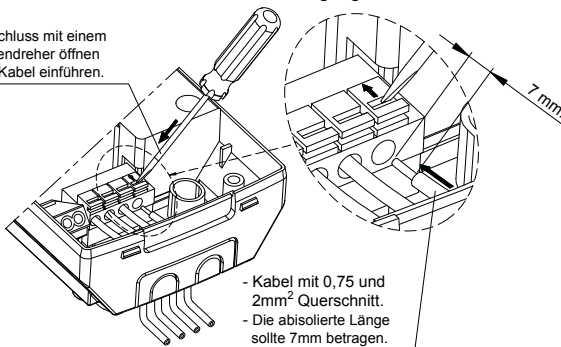


Nachdem die Halterung an der Wand an der gewünschten Stelle befestigt ist, den ECOMAT von oben in den beiden Führungen bis zum Anschlag nach unten schieben.

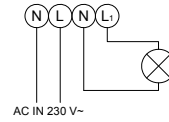


Die Abdeckung mit einer leichten Drehung nach vorne abziehen und die Befestigungsschraube der Klemmenabdeckung lösen, um Zugang zu den Klemmen zu erhalten. Die Verbindungskabel durch den vorgesehenen Ausschnitt am unteren Teil des Geräts oder durch die im Sockel markierten Durchgangsstellen stecken.

Den Anschluss mit einem Schraubendreher öffnen und das Kabel einführen.

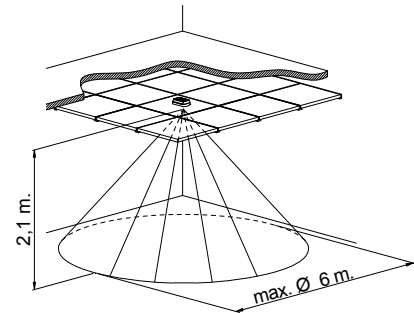


Anschließend entsprechend dem nachfolgenden Schema anschließen:



Ein falscher Anschluß führt zur Zerstörung des Geräts. Nach Anschließen der Verbindungskabel, die Klemmenabdeckung wieder anschrauben.

Montagebeispiel an einer Zwischendecke (nicht metallisch):



INBETRIEBNAHME

Hinter der Abdeckung befinden sich 3 Potentiometer:

- ZEIT: Erlaubt das Einstellen der Zeitverzögerung zwischen 3 Sekunden und 30 Minuten. Die Verzögerung beginnt nach dem Erkennen der letzten Bewegung.
- RADIUS: Der Aktionsradius ist regulierbar zwischen 0,5 und 6 Meter.
- LUX: Regulierbar zwischen 0,5 Lux (Nacht) und 2000 Lux (Tag).

Nach Anschluß des Geräts und einer 10-sekündigen Verzögerung geht der Sensor auf AUTOMATIKBETRIEB. Das Potentiometer TIME auf Minimum (-) und das Potentiometer LUX auf Maximum stellen. Anschließend sich vor dem Sensor bewegen, bis sich das Licht oder die angeschlossene Anwendung einschaltet, womit man feststellen kann, wie weit der Aktionsradius reicht. Die beiden Potentiometer TIME und LUX auf die gewünschte Position einstellen. Die LED blinkt dreimal auf, bevor das Gerät auf AUTOMATIKBETRIEB.

Damit die vorgenommenen Änderungen in den Potentiometern auf die Anpassung in der Anlage wirken, ist es notwendig sich aus dem Erfassungsbereich zu entfernen und zu warten, dass die Installation ausgeschaltet wird.

TECHNISCHE MERKMALE

Stromversorgung	230 V~ 50 Hz
Sensor	5,8 GHz
Schaltvermögen	µ 6 A 230 V AC cos φ = 1
Empfohlene Höchstlasten:	
Glühlampen	1300 W
Leuchtstofflampen	1300 VA
Niederspannungs- Halogenlampen (12V)	1300 VA
Halogenlampen (230V)	1300 W
Stromsparlampen (CFL)	1300 VA
Stromsparlampen (Downlights)	1300 VA
LED-Lampen	500 VA
Eigenverbrauch	9 VA (1,4 W)
Erfassungswinkel	270°
Aktionsradius	Von 0,5 bis 12 m frontseitig und bis zu 6 m seitlich bei einer Einbauhöhe von 2,1 m
Helligkeitsbereich	Von 0,5 bis 2000 Lux
Zeitverzögerung	Von 3 Sekunden bis 30 Minuten
Betriebstemperatur	Von 0 °C bis +50 °C
Schutzart	IP 20 nach EN60529
Schutzklasse	Klasse II nach EN 60335

ABMESSUNGEN

